



YEAR OF MERCY

December 6, 2015 – November 20, 2016

December 13, 2015
LUKE 3:10-11

Give Freely

[Almsgiving] points to giving freely, for in almsgiving one gives something to someone from whom one does not expect to receive anything in return. Gratuitousness should be one of the characteristics of the Christian, who aware of having received everything from God gratuitously, that is, without any merit of his own, learns to give to others freely... Almsgiving helps us to experience giving freely, which leads to freedom from the obsession of possessing, from the fear of losing what we have, from the sadness of one who does not wish to share his wealth with others. – Homily, March 5, 2014

기꺼이 줌

(자선) 자선이란 받는 사람으로 부터 되 돌려 받는것을 기대하지않고 주는 것임으로 기꺼이 줌의 초점이다. 감사하는 마음은 그가 모든 것을 하느님으로 부터 감사히 받았다는 것을 깨닫은 그리스도인의 특징이다. 다시 말해서 자신의 공로로 받은것이 아니므로 다른 이에게 기꺼이 주는 것을 배운다는 것이다. 자선은 우리가 기꺼이 주는 경험을 할수 있게 도와준다. 그것은 우리를 소유에 집착하는 것이나, 가진 것을 잃어버릴 두려움이나, 자신이 가진 소유를 다른 사람과 나누지 못하는 슬픔으로 부터 자유롭도록 도와주는 것이다. – 2014년 3월 5일 강론

Dar Librement

[La limosna] indica la gratuidad, porque en la limosna se da a alguien de quien no se espera recibir algo a cambio. La gratuidad debería ser una de las características del cristiano, que, consciente de haber recibido todo de Dios gratuitamente, es decir, sin mérito alguno, aprende a donar a los demás gratuitamente... La limosna nos ayuda a vivir la gratuidad del don, que es libertad de la obsesión del poseer, del miedo a perder lo que se tiene, de la tristeza de quien no quiere compartir con los demás el propio bienestar - Homilía, 5 de marzo 2014



Cho Như Không

[Bồ thí] chỉ về việc cho như không, bởi vì bồ thí là việc một người làm cho một người khác mà không kỳ vọng nhận được bất cứ cái gì từ người ấy. Lòng biết ơn phải là một trong những đặc tính của Kitô hữu, người nhận thức mọi sự mình có là do Chúa ban, chứ không bởi công lao của mình, tập cho đi như không.. Bồ thí giúp chúng ta trải nghiệm việc cho đi như không, dẫn dắt ta đến sự tự do không bị ám ảnh việc chiếm hữu của cải, không còn sợ hãi mất cái mình có, hay không mang nỗi buồn vì phải chia sẻ sự giàu có của mình cho tha nhân - Trích Bài giảng ngày 5 tháng Ba, 2014.